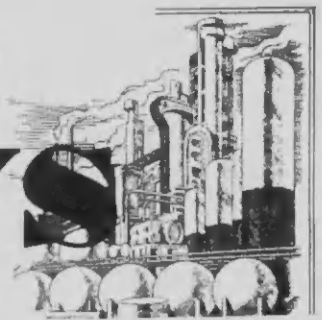


36.697  
29-mei-'68.



Zil. E17.



# Aruba Esso News

VOL. 24, No. 1

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

January 12, 1963



PRESIDENT W. A. Murray received his thirty-year service award from L. W. Elliott, executive vice-president of Standard Oil Co. (N.J.), Dec. 28, at ceremonies attended by Lago's officers.

PRESIDENTE W. A. Murray a ricibi su boton di trinta anja di servicio for di L. W. Elliott, vice presidente ehecutivo di Standard Oil Co. (N.J.) Dec. 28 na ceremonia presencía pa oficialnan di Lago.

## D.W. Marques Leads CYI Suggesters During 1962; Adopted Ideas Increase

D. W. Marques of Light Oils Finishing was the top Coin-Your-Ideas suggester for 1962. He was the suggester of the month on two occasions and had three ideas accepted that rewarded him Fls. 2275, the largest total amount earned by any Lago suggester last year.

Mr. Marques's first suggester-of-the-month title was earned in March when he received an initial award of Fls. 1825 for suggesting a crossover on NSP and kerosene lines. His second suggester-of-the-month award was worth Fls. 420 and was earned in September.

The largest single award went to Peter Storey of Mechanical-Yard. His suggestion concerned the issuance of pneumatic tools and was worth Fls. 1890 to Mr. Storey. The Lago employee who had the most ideas accepted was J. R. Koolman of Mechanical-Yard. Mr. Koolman had six ideas accepted which earned him a total of Fls. 220.

During 1962, 971 suggestions were received through the Coin-Your-Idea program. Of the number, 305 were accepted and their awards totalled Fls. 20,335. The number of suggestions, the number accepted and the amount of awards all are the highest in the last three years. The trend has been steadily up. Each year more suggestions have been submitted and each year more have been accepted. The awards have also increased proving the CYI Committee's contention that the quality of suggestions being submitted is also improving. In 1961, 740 suggestions were submitted and 302 were accepted.

## Director di Jersey Ta Presenta Emblema Di 30 Anja na Presidente W. A. Murray

Trinta anja di servicio cu compania na Canada y Aruba a worde reconocí Dec. 28 ora Presidente Walter A. Murray a ricibi su emblema di servicio di trinta anja y certificado for di L. W. Elliott, vice presidente ehecutivo di Jersey Standard Oil Company (New Jersey). E presentacion a tuma lugar na oficina di Sr. Murray y a worde atendi pa Vice Presidente F. C. Donovan, Asistente Gerente General F. W. Switzer y B. C. Clarkson, Tesorero W. T. Murphy y Corporate Secretary T. F. Hagerty.

Sr. Murray su fecha di empleo ta Juli 5, 1932. E tempo ey el a worde empleá door di Imperial Oil Company, Ltd. na Canada den su grupo di ventas. Su empleo na Imperial a sigui poco tempo despues di su graduacion for di Universidad di British Columbia como un ingeniero mechanical. Ariba Juni 1, 1933 el a reporta na Ioco Refinery di Imperial den British Columbia como un peon den e cuadrilla cu tabata yama "bull gang." Den curso di e siguiente poco anjanan, Sr. Murray a bira fireman, gauger ariba un tankero y luego Shore Gauger. El a worde asigná na e seccion di control di presupuesto di e refinaria y despues pa seccion di operacion como un Relief Shift Foreman.

Na 1938 Sr. Murray a worde transferi for di Ioco pa division di ingenieria di Refineria di Sarnia na unda el a traha ariba disenjonan pa un combinacion di unidanan nobo cu lo a worde construi na Refineria Calgary di Imperial. Luego el a cambia pa e Refineria di Halifax, na unda el a opera un modelo mas chikito di e disenjo di Refineria di Calgary. Na September 1939, el a move pa Refineria di Calgary pa pone un unidanan nobo den operacion.

Na e punto aki, sinembargo, asuntunan mundial a interveni y Sr. Murray a drenta servicio di Fuerza Aerea Real Canades. El a obtene su certificado di piloto na 1931 y durante anjanan el a mantene su clasificacion como piloto door di bula na fin di siman y ariba dianan di fiesta como  
(Continua na pagina 2)

## Three New Year's Babies Born at Lago Hospital; Girls Lead, Two to One

Two girls and one boy were born Jan. 1, 1963, at Lago Hospital.

The first new year's baby was Miriam Griselda Ruiz, daughter of Mr. and Mrs. Jose Ruiz. Miriam was born at 6:05 a.m. and weighed six pounds, fourteen ounces. Her father works in the instrument craft.

The second young lady to make her appearance was Ligia Ritania Luydens, daughter of Mr. and Mrs. Ricardo Luydens. Ligia arrived at 1:15 p.m. and weighed eight pounds, eight ounces. Her father is employed in the electrical craft.

The male representative New Year's Day arrived in the early evening at 6:09. He is Hendrick Eugenio Figaroa, son of Mr. and Mrs. Geronimo Figaroa. Hendrick was the day's heavyweight weighing a sturdy nine pounds, four ounces. His father works in the pipe craft.

All-in-all, Mr. Stork did an excellent job. It isn't often that three babies usher in the new year at Lago Hospital. Last year, in fact, there were no new year's babies at all. The first baby of 1962 didn't arrive until Jan. 2. This happened once before, in 1944.

Even though the girls took the lead the first day, they have quite a bit of catching up to do. Last year, boys far outnumbered girls born at Lago Hospital. Male babies numbered 310 during 1962 compared to 271 girl babies. Included in the 581-baby total were three sets of twins.

## Dec. 28 Ceremony

## Jersey Director Presents Thirty-Year Certificate to President W. A. Murray

Thirty years of company service in Canada and Aruba were acknowledged Dec. 28 when President Walter A. Murray received his thirty-year service emblem and certificate from L. W. Elliott, executive vice-president of Standard Oil Company (New Jersey). The presentation took place in Mr. Murray's office, and was attended by Vice-President F. C. Donovan, Assistant General Managers F. W. Switzer and B. C. Clarkson, Treasurer W. T. Murphy and Corporate Secretary T. F. Hagerty.

Mr. Murray's date of employment is July 5, 1932. At that time he was employed by the Imperial Oil Company, Ltd., in Canada, in its marketing group. His Imperial employ followed shortly after his graduation from the University of British Columbia as a mechanical engineer. June 1, 1933, he reported to Imperial's Ioco Refinery in British Columbia as a laborer in what was called the "bull gang." In the course of the next few years, Mr. Murray became a fireman, gauger on a tanker and then shore gauger. He was assigned to the refinery's budget control section and then to the operating section as a relief shift foreman.

In 1938, Mr. Murray was transferred from Ioco to the Sarnia Refinery's engineering division where he worked on designs for new combination units which were to be constructed at Imperial's Calgary Refinery. He was transferred to the Halifax Refinery where he operated a smaller model of the Calgary design. In September, 1939, he moved to Calgary to put the new units in operation.

### Ioco To Sarnia

At this point, however, world affairs intervened and Mr. Murray joined the Royal Canadian Air Force. He had attained his pilot's qualifications in 1931, and had, over the years, maintained his pilot's rating by flying weekends and holidays as a member of auxiliary flight units. He was separated from the RCAF in October, 1945, with the rank of group captain, the equivalent of a full colonel.

He returned to Imperial and was assigned to the Montreal Refinery as a technical assistant. In January, 1947, he was transferred to the Ioco Refinery as process superintendent. He later became plant superintendent. He returned to the Montreal Refinery in May, 1952, as assistant manager. The following year he was transferred to the Sarnia Refinery, Imperial's largest refinery, as assistant manager. In October, 1955, he moved on to the Winnipeg Refinery as manager.

Effective Jan. 1, 1957, he was transferred to Lago as general manager. May 12, 1959, he was named

vice-president and general manager. He succeeded O. Mingus as president of Lago Oct. 1, 1961.

## Tres Empleado cu Largo Servicio A Drenta Fila di Pensionistanan di Lago

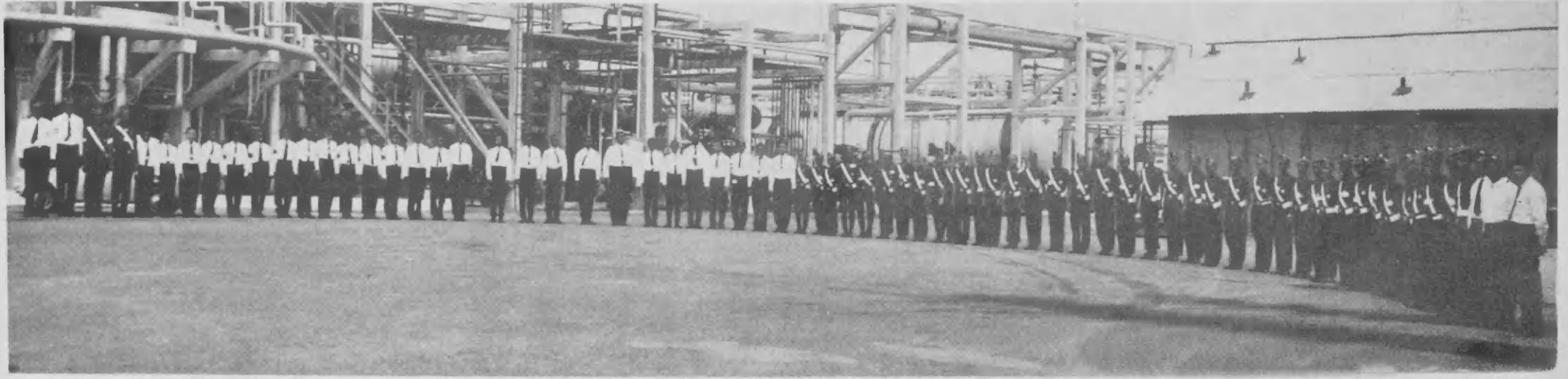
Tres empleado cu largo servicio nan number a worde agregá na lista largo di pensionistanan di Lago. E empleadonan aki ta Jan S. A. Moller, di Technical-Process; Hosea A. Benjamin, di General Services-Crafts, y Romualdo Bremono, di Mechanical-Mason.

Sr. Moller tabatin over di trinta anja di servicio den Departamentonan Mechanical y Technical. El a cuminza den Departamentu Mechanical na December 1932 como un machinist. El a move pa instrument tres luna despues y a keda aya te October 1935, tempo cu el a worde transferi pa Dept. Tecnico. El a pasa e resto di su anjanan na Lago den Dept. Tecnico y yega na e posicion di Senior Supervising Engineer.

Su promer asignacion den Dept. Tecnico tabata como un Tradesman Second Class. El a worde promoví pa Junior Engineer na Maart 1936. Despues el a bira Group Head B, luego Group Head A, Supervising Engineer y Senior Technologist, den cual puesto el a worde nombrá na Septembé 1961. El a worde nombrá Senior Supervising Engineer na November 1962. Sr. Moller a laga Aruba na principio di e luna aki.

Sr. Benjamin lo tin over di trinta-y-tres anja di servicio ora el bai cu pension Feb. 1. Su empleo na Lago a cuminza na Agosto 1929 den Mechanical-Pipe. El a keda den seccion di Pipe te Agosto 1944, tempo cu el a worde pasá pa Dept. di Mantencion den Colony di e tempo aya. Durante su anjanan den seccion di Pipe, el a ricibi siete promocion. El a bira foreman di Colony Maintenance na November 1951. Na Maart 1955, el a worde transferi pa General Services-Crafts. El a bira foreman di Crafts na December 1955.

Sr. Bremono su carera na Lago a cuminza na October 1933 den Departamentu Mechanical y esaki ta e unico departamentu den cual el a traha durante su 29 anjanan di servicio. El a bai cu pension Dec. 1 como un Corporal B den Mechanical-Mason.



TAKING ADVANTAGE of the holiday from school work and hours, Rev. John Gumbs of the Methodist Church, led sixty-nine uniformed members of the Boys' Brigade on a tour of Lago Refinery. At either end of the line of young men are Rev. Gumbs, Tour Leader Severiano Luydens and three Brigade leaders. The group toured the refinery Dec. 27.

TUMANDO VENTANA di vacantie di school y trabao di school, Rev. John Gumbs di Misa Metodista, a guia sesenta-y-nuebe miembro di Boys' Brigade den uniform ariba un paseo den Refineria di Lago. Na cada banda di e linja di hobennan ta para Rev. Gumbs, Guia di Paseo S. Luydens y tres lidernan di Brigada. E grupo a bishita refinaria Dec. 27.

# ARUBA NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

## Give A Little

One of the many meanings of the word 'give' is 'to favor'. To favor can be either in thought or action. Both pose excellent considerations for daily behavior in 1963. Perhaps 'to favor' or 'give a little' could be the framework within which to build a new year's resolution. The execution of such a decision could contribute in many ways to the happiness and well being of family and community.

Take driving and on-the-road behavior, as a for instance. Isn't it quite often that pure stubbornness, a hostile attitude or plain arrogance suddenly transforms the driver of a vehicle into one determined to prove who has the right of way — regardless of the possible outcome? How about the driver who can't wait at an intersection and races out into the main stream of traffic in defiance of laws and with complete disregard for other drivers? Another common form of disrespect for the safety of others practiced quite frequently on Aruba roads is passing at excessive speeds with traffic approaching in the opposite direction. The fact that such an ill-advised, reckless maneuver forces others off the road seems not to bother the irresponsible driver.

Three examples are cited, and they are the obvious and flagrant examples — there are many more — when drivers could 'give a little' or 'favor' the other fellow.

No respect is lost when drivers choose not to contest but rather accede to another's move. Gained is the safety of sane driving and the swelling of pride in being considerate of others and in eliminating a moment of frantic and dangerous maneuvering. To 'give' or 'favor' the other fellow when right of way is questionable, at an intersection, or when contemplating passing, or during the course of any of innumerable driving situations is to be an intelligent, considerate driver, who, through respect for others, helps make his community a safer and saner place to live.

There is no room for arbitrary stubbornness in favoring or considering others. Off the road and in everyday relations with each other, respect for other people's thoughts and concession to points well founded can make life and the community or business in which this life manifests itself a satisfying and progressive experience. Sometimes life's greatest easement comes in giving a little and in so doing unblocking set patterns. Suddenly comes the realization that other people have rights, feelings, emotions, thoughts. All that need be done is to 'give a little'.

## Duna Un Poco

Uno di e hopi nificacionnan di e palabra 'duna' ta 'favorece'. Favorece por ta ambos den pensamiento di accion. Ambos ta forma consideracionnan excelente pa conducta di tur dia den 1963. Podiser 'favorece' of 'duna un poco' por ta un idea pa forma un resolucion pa e anja nobo. Ehecucion di un tal decision por contribui den hopi forma na felicidad y bienestar di familia y comunidad.

Tuma stuurmento y conducta ariba camina, como un ehempel. No ta socede basta frecuente cu mera cabezura, un actitud enemical of completo arrogancia diripente ta transforma e chauffeur di un vehiculo den un persona cu ta determina pa proba ta kende tin derecho di camina — no obstante di e posible resultado? Y kiko bo ta bisa di e chauffeur cu no por warda na un cruz di camina y ta dal bai den e linja di trafico contra tur ley y negligiendo completamente e otro chauffeurnan? Un otro forma comun di falta di respet pa seguridad di otronan cu ta worde cometi frecuentemente ariba carreteranan di Aruba ta pasamento di un otro vehiculo na velocidad excesivo mientras un vehiculo ta acercando den direccion contrario. E hecho cu un tal manejo malo y sin cuidao ta forza otronan bai over di camina parce no ta importa e chauffeur irresponsable.

Ningun respect ta worde perdi ora chauffeurnan ta escoge di no desafia pero envez ta concede na e paso di un otro. Loke ta worde lográ ta seguridad y stuurmento sano y un aumento di orgullo di tabatin consideracion cu otronan y di e elimina un momento di un maniobra furioso y peligroso. Door di 'favorece' e otro persona ora cu derecho di camina ta dudoso, na un cruz di camina, of ora uno ta pensa di pasa of durante curso di cualkier di e innumerable situacionnan di trafico, bo ta muntra di ta un chauffeur inteligente, cu consideracion kende, door di respet pa otronan, ta yuda haci nos comunidad un lugar mas seguro y sano pa biba aden.

No tin lugar pa cabezura arbitrario den favorecimiento of consideracion pa otronan. Tambe ariba camina y den relacionnan diario cu otro, respet pa ideanan di otro hende y admitti puntonan cu ta bon fundá por haci bida y comunidad of negocio den cual e bida aki ta manifesta su mes un experiencia placentero y progresivo. Anto diripiente e realizacion ta bini cu otro hende tambe tin derecho, sintimentonan, emocionnan pensamentonan. Tur loke mester haci ta "duna un poco cooperacion."

## PR and Executive Office Hold 'O' Frequency Rate Through Eleven Months

The Public Relations Department and Executive Office continued their perfect off-the-job safety performance through the month of November. Both groups have frequency rates of zero. They are the only two in the off-the-job safety program at Lago to have perfect records.

Employees of the General Services and Medical Departments are successfully holding their frequency rates under their records last year. General Services has 1962 eleven-month frequency rate of 19.72. Last year after eleven months, the rate was 20.66. Medical employees have a rate for the first eleven months of this year of 5.95 as opposed to the rate of 9.54 last year. Within fractions of last year's frequency rate are the employees of the Mechanical Department. At November's end, the Mechanical Department had an off-the-job frequency rate of 19.79, which is slightly higher than last year's 19.66.

Competing in the off-the-job safety contest are eleven departments and units. Those groups completing the year with frequency rates lower than they had last year will be eligible for awards.

The final results of twelve months of off-the-job safety contest will be tabulated and announced in the Jan. 26 issue of the Aruba Esso News.

## PR y Executive Office Ta Mantene Frecuencia 'O' pa Diezun Luna

Departamento di Relaciones Publico y Executive Office ta sigui cu un record perfecto den seguridad fuera di trabao te na luna di November. Ambos grupo tin un cifra di frecuencia zero. Nan ta e unico dos den e programa di seguridad fuera di trabao na Lago cu tin un record perfecto.

Empleadonan di General Services y Departamento Medico cu exito ta tene nan cifra di frecuencia bao di nan record di anja pasá. General Services tin un frecuencia di 19.72 pa e diezun luna di 1962. Pa e diezun luna di anja pasá, e cifra tabata 20.66. Empleadonan Medico tin un cifra pa e promer diezun luna di e anja aki di 5.95 compará cu e cifra di 9.54 di anja pasá. Cu algun fraccion cerca e cifra di frecuencia di anja pasá, Departamento Mechanical su empleadonan ta awor. Na November e anja aki, e cifra di Mechanical Department tabata 19.79, cual ta un poco mas haltó cu e cifra di 19.66 di anja pasá.

Competiendo den e concurso di seguridad fuera di trabao ta diezun departamento y unidadnan. E gruponan cu completa e anja cu un frecuencia mas abao cu nan tabatin anja pasá lo ta eligible pa premionan.

E resultadonan final di diez-dos luna di e concurso di seguridad fuera di trabao lo worde contá y anunciá den e Esso News di 26 di Januari.

### W. A. MURRAY

(Continua di pagina 1)

un miembro di unidadnan auxiliar di vuelo. El a larga Fuerza Aerea Canades na October 1945 cu rango di capitán di grupo, un rango equivalente na un colonel.

El a bolbe back pa Imperial y a worde asigná na Refineria di Montreal como un asistente tecnico. Na Januari 1947 el a worde transferi pa Refineria di Ioco como Process Superintendent. Despues el a bira Superintendent di Planta. El a bai back pa Refineria di Montreal na Mei 1952 como asistente di gerente. E siguiente anja el a worde transferi pa Refineria di Sarnia, e refineria mas grandi di Imperial, como un asistente di Gerente. Na October 1955 el a bai pa Refineria di Winnipeg como un Gerente.

Efectivo Jan. 1, 1957, el a worde transferi pa Lago como gerente general. Na Mei 12, 1959, el a worde nombrá vice-Presidente y gerente general. El a sigui O. Mingus como presidente di Lago Oct. 1, 1961.



HONORED AT a retirement luncheon which closed out his fifteen years of Lago service was Clyde S. Wilson of Mechanical-Metal Crafts. Guests with him are R. E. Boyack, B. J. Bruever, J. G. Straub, H. M. McMillin, Miss B. Scheyer and B. C. Clarkson.

HONRA NA un comida di retiro cual a termina su diezcincio anja di servicio na Lago tabata Clyde S. Wilson di Mechanical-Metal Crafts. Huespedes hunto cu ne ta R. E. Boyack, B. J. Bruever, J. G. Straub, H. M. MacMillin, Stra. Scheyer y B. C. Clarkson.

## Temporary Parking Space Available Near Main Gate

While excavation work for the electric cable from Balashi to Lago is in progress along the Lago Commissary road, drivers of trucks and cars will be unable to park in many of their usual places. The Lago Police Department has made arrangements to use the large, open area behind or north of the Hotel Las Delicias for parking. Drivers who normally park their vehicles along the commissary road are offered this alternate parking area.

One entrance of the commissary parking lot will be kept open with steel plates across the excavation. The digging will cross the road in front of the main gate and pass through the parking lot between the Reception Center and LPD office where it will enter the Lago concession.

## Jersey Standard To Aid In Financing New Greek Petrochemical Facilities

Standard Oil Company (New Jersey) will participate in financing the capital requirements for building a refinery and ammonia plant and petrochemical facilities in northern Greece. These projects are part of the Salonika Industrial Development Plan, a \$110 million development program which has been approved by the Greek Government.

Jersey Standard has agreed to provide technical and managerial services for construction and operation of the manufacturing complex and will train Greek nationals in the petroleum aspects of the manufacturing operations. Jersey will also supply crude oil and other petroleum feedstocks for the plants and has guaranteed up to 200 thousand tons a year of exports.

The refinery capacity will be 2.5 million tons per year, and the ammonia plant 105 thousand tons a year. The petrochemical investment is programmed at \$25 million.

Associated with the petroleum projects will be a steel plant which will have a capacity of 255 thousand tons. Jersey Standard is not participating in this area.

Negotiations with the Greek Government for these projects have been conducted by Thomas Pappas, a Boston financier. Esso International Inc., international marketing affiliate of Jersey Standard, is furnishing Mr. Pappas with technical assistance in connection with these investments.

It is expected that technical engineering studies will be initiated immediately with a view to bringing this refinery on stream in 1965. The ammonia plant, which will supply raw materials for the manufacture of fertilizers for Greek agriculture, and the petrochemical plants will be built in close sequence.

The plant will contribute greatly to the future development of Greece.

## Empleadonan di Process Y Mechanical cu Pension

Eugene Spitz di Process Department y Charles Berrisford di Mechanical Department a laga Lago y Aruba cu pension. Siendo ambos empleadonan di largo servicio, Sr. Spitz tabatin over di treinta-y-tres anja di servicio y Sr. Berrisford a completa binti-nueve anja cu Lago.

Dos empleado cu lo bai for di Lago poco despues di anja nobo ta Clyde S. Wilson di Mechanical Department y Leslie R. Seekins di Tecnico.

Sr. Spitz a cuminsa su carera na Lago na Juni 1929, cuatro luna despues cu e refineria a cuminsa operacion. El a worde empleá como un helper den Process Utilities. Un poco tempo despues, el a worde cambiá pa Process-Acid & Edeleanu como un helper den Acid Plant. El a keda den Acid & Edeleanu pa resto di su anjanan na Lago. Durante e periodo aki el a haya cinco promocion. Su promocionnan a hacie'le operator segunda clase na Juni 1933, operator na Januari 1939 y Shift Foreman na Februari 1952.

Maart 1934 tabata e fecha cu Sr. Berrisford a cuminsa traha den Mechanical-Carpenter. Promocionnan sucesivo a hacie'le subforeman primera clase y foreman di Carpenter Shop. Na December 1940 el a haya promocion pa Planner den Mechanical-Carpenter. El a bira asistent general foreman di Carpenter y Paint na April 1952 y General Foreman na Maart 1944.

Sr. Wilson, foreman di Mechanical-Metal Crafts, lo bai Jan. 2 despues di diezcincio anja di servicio na Lago, tur di cual tabata den Mechanical Department. Su empleo na Lago a cuminsa April 1948 como un subforeman den seccion di Pipe. El a bira Foreman di Pipe dos anja despues.

Sr. Seekins lo completa mas di binti-cinco anja di servicio ora cu el laga Lago y Aruba Jan. 15. Sr. Seekins a worde empleá primeramente como un Junior Engineer den Technical-Engineering na Maart 1938. Tres anja despues, el a bai pa Equipment Inspection cu un promocion pa Equipment Inspector. Binti-dos di su binti-cinco anjanan el a pasa den EIG. Na 1945 el a worde promovi pa Group Head B y tres anja despues el a avanza pa Group Head A. El a haya promocion pa Chief Equipment Inspector na Juli 1950.

## Calendar 1963 Adicional Disponible

Copianan adicional di e calendar di Lago pa 1963 ta disponibel pa empleadonan. Pedidas pa studiantenan na schoolnan Norte Americano di Europeo tambe por ser yená. Pedida pa calendar adicional mester worde haci na Public Relations Department, Telefoon 3605. Den caso di estudiantenan, Public Relations Department lo post e calendar despues di a ricibi e number y adres di e estudiante.



THE MAIDEN voyage of the Montpelier Victory brought the 47,000-ton American flagship into San Nicolas Harbor. Here it loaded a cargo for the United States Navy and departed for its destination.

## S. J. Giel of Mechanical Administration Named December Suggester-of-the-Month

Saturnino J. Giel of Mechanical Administration was named December suggester-of-the-month and awarded Fls. 450 for his suggestion to reduce the number of work permits issued. To accomplish this, Mr. Giel suggested that instead of each permit containing one request it should contain five or six requests. The idea was adjudged time saving as well as lessening the number of permits to be handled.

Mr. Giel's suggestion was one of fourteen accepted in December. The ideas earned their suggesters Fls. 1635. Six awards were Fls. 100 or better. E. A. Gumbs of Mechanical-Machinist received an award of Fls. 460 for his suggestion to revise print on freon condenser heads at the Storehouse. Other large winners were N. Gomez of Mechanical-Yard, Fls. 135; M. Wouters, also of Mechanical-Yard, Fls. 125; W. C. Hopmans of Mechanical-Machinist, Fls. 120, and J. A. Melfor of the Marine Department, Fls. 100.

Mr. Giel became the sixth Mechanical Department employee to be named suggester-of-the-month. Others were Peter Story, Yard; N. Tromp and A. A. Wever, Metal Trades, and L. T. Norton and F. T. Ras, Machinist. All other suggesters-of-the-month were Process Department employees. They were D. W. Marques, LOF, who won the title twice; F. Fingal and J. A. Dutier, LOF; R. C. Abendonon, Cracking and Light Ends, and A. B. Sernal, Receiving and Shipping.

December awards were:

Marine Department	
J. A. Melfor	Fls. 100
Marine-Floating Equipment. Change existing tugboat dock facing by horizontally positioned wooden rubbing board.	
Mechanical Department Administration	
S. J. Giel	Fls. 450
Mech.-T&A. Modify work permit request form.	
F. A. Garrido	Fls. 25
Carpenter	
J. F. Krozendijk	Fls. 25
Instrument	
L. Gibbs	Fls. 25
Machinist	
E. A. Gumbs	Fls. 460
Process-Utilities. Revise St. print on freon condenser heads at storehouse, print No. U.A. 827-1.	
W. C. Hopmans	Fls. 120
Mech.-Mach. Cut slots and install keys in same.	
J. Croes	Fls. 60
Mech.-Mach. Fabricate two angle plates.	
Storehouse	
F. Noguera	Fls. 30
Yard	
N. Gomez	Fls. 135
M. Wouters	Fls. 125
Mechanical. Bolt a piece of old belting to metal chute to get rock and dust down to shaker screen at rock crushing plant.	
Medical Department	
E. A. Lo A Njoe	Fls. 25
Process Department Utilities	
D. Geerman	Fls. 30
Technical Department Engineering	
I. Maduro	Fls. 25

## Marques Mehor Sugeridor Di CYI pa 1962; Ideanan Adopta Ta Aumentando

D. W. Marques di Light Oils Finishing tabata e mehor sugeridor di Coin-Your-Ideas pa 1962. El tabata sugeridor di luna ariba dos ocasion y tabatin tres idea cu a worde accepta cu a trece pe premio di Fls. 2275, e suma total mas grandi gana door di ningun otro sugeridor na Lago anja pasá.

Prome biaha cu Sr. Marques a gana e titulo di sugeridor di luna tabata na Maart ora el a ricibi e premio inicial di Fls. 1825 pa su idea pa un conexion di cruz ariba linjanan di NSP y kerosine. Su segundo premio di sugerente di luna tabata bal Fls. 420 y a worde ganá na Septem-ber.

E solo premio mas grandi a bai pa Peter Storey di Mechanical-Yard. Su idea tabata tocante entrega di equiponan di aire y esaki a trece Fls. 1890 pa Sr. Storey. E empleado di Lago kende tabatin mas ideanan accepta tabata J. R. Koolman di Mechanical-Yard. Sr. Koolman tabatin seis idea cu a worde accepta y a gana pe un total di Fls. 220.

Durante 1962, 971 idea a worde ricibi door di e programa di Coin-Your-Idea. Di e total aki, 305 a worde accepta y nan premianan tur tabata di mas halto den e ultimo tres anjanan. E tendencia tabata uno di constante aumento. Cada anja mas ideanan a worde mandá aden y cada anja mas idea a worde adopta. E premianan tambe a aumenta, locual ta proba e argumento di Comité di CYI cu e calidad di e ideanan mandá aden tambe ta mehorando. Na 1960, 442 ideanan a worde mandá aden di cual 220 a worde accepta. Na 1961, 740 ideanan a worde entregá y 302 a keda adopta. Na 1960, e total na premio tabata Fls. 15,520 y na 1961, e total di premianan pagá pa ideanan adopta tabata Fls. 19,790.

### Additional Calendars Available to Employees

Additional copies of the 1963 Lago family calendar are available to employees. Requests for students in North American or European schools can also be filled. Requests for additional calendars should be made to the Public Relations Department, phone 3605. In the instance of students, the Public Relations Department will mail the calendar upon receipt of the student's name and address.



COIN-YOUR-Idea suggester-of-the-month is Saturnino J. Giel, utility clerk in Mechanical-Technical and Administration. His suggestion to modify or lessen the number of work permits issued by including a number of requests on one permit earned Fls. 450 for him.

SUGERIDOR DI luna di Coin-Your-Idea ta Saturnino J. Giel, un Utility Clerk den Mechanical-Technical and Administration. Su sugerencia pa modifica of mengua e cantidad di permitnan di trabao cu ta worde duná door di inclui un cierto cantidad di pedidas ariba un permit a gana Fls.450.

## Binti Empleado di Mechanical A Completa Curso di Ocho Luna den Instrumentation

Un curso intensivo di instrumentacion industrial cu a cuminsa na April y a termina na November a worde atendí pa binti empleado di Mechanical Dept., diezcho di nan tabata for di Instrument y dos for di grupo tecnico. E curso a worde cumprá door di Lago for di International Correspondence Schools di America Latino y a worde duná como un training na trabao pa e binti empleadonan. Algun di nan anteriormente tabata inscribí pa e mes curso aki via correspondencia cu e school. Lago a re-embolsa nan e gasto di nan curso y a tuma nan pa e estudio bao auspicio di compania.

E curso a worde cumprá pa reemplazá fasenan anticuado di estudio di instrumentacion. E programa tabata inclui trinta y tres les ariba materia basico, principianan di instrumentacion y operacionnan di proceso relacioná. E curso a presenta un fundeshi solido pa estudio mas avanzá di instrumentnan controlá semi-electronicamente. E resultado tabata cu cada estudiante a sinti cu e curso a permiti'e pa comprende mehor e complicacionnan y obhetonan di instrumentacion.

E hombernan tabata parti den tres grupo. Nan tabatin les tur dia pa dos ora, excepto Diasabra. Ademas, un cantidad di estudio mester a worde haci na cas.

R. E. Boyack, superintendente di Division Tecnico y di Administracion, a presentá diplomanan Dec. 18 na F. L. Maduro, A. Gibbs, S. Bislip, E. A. Halley, A. E. Wernet, R. Rodriguez, W. Palm, F. Llewellyn, X. v. B. James, F. Bikker, H. Amaya, E. C. P. Jackson, D. Dijkhoff, O. Franken, J. B. Croeze, J. O. Donata, J. Maduro, A. S. Tromp, H. E. Gonzales y W. M. Brown.

Instructornan pa e curso tabata J. J. R. Beaujon, D. Britten, F. Baker y W. M. Brown.

E curso tabata inclui les den reek-mento, geometria, trigonometria, calor, elementos di mecanica, ciencia hydraulica, hidrostática,

electricidad, control di proceso automatico, instrumentnan di midi y di control, y control di combustion automatico, tur esakinan segun nan ta aplica especificamente pa instrumentacion.

## Twenty Mechanical Men Complete Eight-Month Instrumentation Course

An intensive industrial instrumentation course that began in April and was completed in November was attended by twenty Mechanical Department employees, eighteen from the instrument craft and two from the technical group.

The course was purchased by Lago from the International Correspondence Schools of Latin America and given as on-the-job training to the twenty men. Some of the men had previously been enrolled in this same course through correspondence with the school. Lago refunded their course expenses and enrolled them in the company-sponsored study.

The course was purchased to replace obsolete phases of instrumentation study. The program comprised thirty-three units of basic subject matter, instrumentation principles and related process operations. The course presented a solid foundation for the more advanced study of semi-electronically controlled instruments. The result was that each student felt that the course had enabled him to better understand the intricacies and purposes of instrumentation.

The men were divided into three groups. They met every day except Saturday for two hours. In addition, a large amount of study was completed in the form of homework.

R. E. Boyack, division superintendent of crafts, technical and administration, presented diplomas Dec. 18 to F. L. Maduro, A. Gibbs, S. Bislip, E. A. Halley, A. E. Wernet, R. Rodriguez, W. Palm, F. Llewellyn, X. v. B. James, F. Bikker, H. Amaya, E. C. P. Jackson, D. Dijkhoff, O. Franken, J. B. Croeze, J. O. Donata, J. Maduro, A. S. Tromp, H. E. Gonzales and W. M. Brown.

Course instructors were J. J. R. Beaujon, D. Britten, F. Baker and W. M. Brown.

Included in the course were arithmetic, geometry, trigonometry, heat, elements of mechanics, hydraulics, hydrostatics, electricity, automatic process control, measuring and control instruments, and automatic combustion control, all as applied specifically to instrumentation.

## Seventeen Men Receive Twenty-Five-Year Gold Service Watches Jan. 2

Seventeen Lago employees began the new year with new gold watches on their wrists. The men received the watches at special Reception Center ceremonies Jan. 2 in recognition of each's twenty-five years of service. The presentations were made by Assistant General Manager F. W. Switzer. The total number of watches that have been awarded for a quarter of a century of Lago service is 1210.

Nine Mechanical, four Process and one Medical, Technical, Marine and General Services men received watches. From Mechanical were J. M. Ras, M. Vrolijk and G. D. de Cuba, all pipe; O. H. Bitorina, yard; A. Danje, insulators; E. A. Gumbs, machinist, P. J. Fingal, Storehouse, H. Geerman, Carpenter, and H. S. Casuela, boiler. From Process were A. L. Nicolaas, Cracking and Light Ends, and A. L. M. Tackling, L. C. Schermer and B. M. Peterson, all Light Oils Finishing.

Other recipients were Dr. J. D. Schendstok, Medical Department; G. R. Bryson, General Services Department; E. C. Naar, Technical Department, and A. N. Pengel, Marine.

## S. Giel, di Mechanical, Nombra Como Sugeridor Di Luna pa December

Saturnino J. Giel di Mechanical Administration a worde nombrá a sugeridor-di-luna pa December y a ricibi un premio di Fls. 450 pa su idea pa reduci e cantidad di permitnan di trabao. Pa logra esaki, Sr. Giel a sugeri pa envez cu cada permit contene un pedida, el mester contene cinco of seis pedida. A worde considerá cu e idea lo spaar tempo y tambe reduci e cantidad di permitnan cu mester worde tratá.

Sr. Giel su idea tabata uno di diezcuater cu a worde accepta na December. E ideanan aki a gana Fls. 1635 pa nan sugeridornan. Seis premio tabata di Fls. 100 of mas halto. E. A. Gumbs di Mechanical-Machinist a ricibi un premio di Fls. 460 pa su idea pa revisa print ariba "freon condenser heads" na Storehouse.

Sr. Giel ta di seis empleado di Mechanical Department cu a worde nombrá sugeridor di luna. Otronan tabata Peter Story, di Yard; N. Tromp y A. A. Wever, di Metal Trades, y L. T. Norton y F. T. Ras, di Machinist. Tur e otro sugeridornan di luna tabata di Process Department. Nan tabata D. W. Marques, LOF, a gana e titulo aki dos bez; F. Fingal y J. A. Dutier, LOF; R. C. Abendonon, Cracking and Light Ends, y A. B. Sernal, R. y S.

## Dieziete Empleado Ta Ricibi Oloshi pa 25 Anja di Servicio Jan. 2

Dieziete empleado di Lago a cuminsa e anja nobo cu oloshi nobo di orici na noshan. E cremonianan a ricibi e oloshinan na ceremonian special na Centro di Recepcion Jan. 2 en reconocimiento di nan binti-cinco anja di servicio. E presentacionnan a worde haci door di Asistente Gerente General F. W. Switzer. E cantidad total di oloshinan cu a worde duná pa un cuarto siglo di servicio na Lago ta 1210.

Nuebe di Mechanical, cuatro di Process y uno di Medical, Technical, Marine y General Services a ricibi e oloshinan. For di Mechanical nan tabata J. M. Ras, M. Vrolijk y G. D. de Cuba, tur di seccion di Pipe; O. H. Bitorina, di Yard; A. Danje, di Insulators; E. A. Gumbs, di Machinist; P. J. Fingal, di Storehouse, H. Geerman, di Carpinter, y H. S. Casuela, di seccion di Boiler. For di Process nan tabata A. L. Nicolaas, di Cracking & Light Ends, y A. L. M. Tackling, L. C. Schermer y B. M. Peterson, tur di Light Oils Finishing.

Otronan cu a ricibi e oloshinan tabata Dr. J. D. Schendstok, di Departamento Medico; G. R. Bryson, di General Services Department; E. C. Naar, di Departamento Tecnico, y A. N. Pengel, di Marine.



DIVISION SUPERINTENDENT R. E. Boyack presented diplomas to twenty Mechanical Department men who completed an eight-month course in industrial instrumentation.



SUPERINTENDENTE DI Division R. E. Boyack a presenta diploma na binti empleado di Mechanical Department kende a completa un curso di ocho luna den instrumentacion industrial.



JANUARY



FEBRUARY

# 1962 In Review

**JANUARY:** Crane operator Luis Werleman received the 1000th twenty-five-year service gold watch. Since Bernardus Ras was employed the same day, the name marking the milestone had to be drawn by lot... A harbor visitor was the 67,233-deadweight-ton Orion Hunter, with a capacity of over half a million barrels... Dr. and Mrs. Bruno Furst started a memory course with 132 students. Remember?... Nurse Lona de Freitas was the first female Lago employee to complete thirty years of service... It was announced that 1961, with a frequency rate of 0.34, had been Lago's safest year.

**FEBRUARY:** M. E. Fisk left Lago to become vice-president, general manager and a director of the Antilles Chemical Company... Frere Edgar received the American Legion's Good Will Award recognizing outstanding effort in promoting harmony and good will... A special issue of the Aruba Esso News recounted the February 16, 1942, submarine attack on Aruba.

**MARCH:**... Members of the Lago Speakers' Bureau gave the first of their talks to organizations on off-the-job safety... The tugmate training program started with nineteen participants... All employees received a ballpoint pen commemorating Lago's first place position in the previous year's National Safety Council contest... Six hundred officers and seamen of the HRMS Karel Doorman were entertained at a picnic... D. W. Marques received Fls. 1825, the second largest CYI initial award ever made.

**APRIL:** Construction was begun on the Youth Activities Building at the Sport Park... A certificate was awarded to the company for its sponsorship of one of the first Junior Achievement Companies... A period of five months without premium deductions began for the 2541 employees in the group life insurance program... A contest was announced to secure employee-taken color transparencies for the 1963 calendar.

**MAY:** Following the successful experience of other affiliates, the Mechanical Department adopted area supervision, a form of simplified planning and coordination of mechanical work... The 22nd Olympiad drew a capacity crowd of 6000... The Public Relations Department began showings of Roots of Happiness, believed to be the first film to have narration in the Papiamentu language... A special feature gave emergency procedures to follow if a child accidentally drinks poison.

**JUNE:** Island educators and government personnel met with Lago executives to discuss the problem of obtaining university trained and qualified Netherlands Antillians for professional assignments... A completely new IBM computer system took over the company's huge data processing load... Scooters became less prominent as tiny quarter-ton pickups replaced thirty of them... Accomplishments of the IOWUA were cited at the annual union-management party.

**JULY:** Princess Margriet and Princess Irene toured the refinery and Youth Canteen as part of their historic visit to Aruba July 27... Alex Hoo, ex-mailboy, returned to work as a chemical engineer after university training in the United States... The Boys' Brigade, seventy-six strong, was initiated by the Methodist Church... The international road signs were reproduced in color, along with a reminder of 350 accidents and four deaths in the year's first half.

**AUGUST:** The Marine post office closed its doors after thirty years of handling ships' mail... Fourteen young people received new Lago Scholarship Foundation grants... President W. A. Murray and I. S. de Cuba, acting lieutenant governor, signed a contract for the purchase of electrical power by Lago and fuel oil purchases by the island government... "Thank you" notes poured in for 750 copies of "Aruba — Past and Present" donated to U.S. university and public libraries.

**SEPTEMBER:** Oscar V. Antonette, twenty-two-year employee in the Industrial Relations Department, was sent by the company to Cornell University as a special student in industrial and labor relations... New Governor Nicolaas Debrot paid his first official visit to Aruba... The Equipment Inspection Group's laboratory moved into air-conditioned quarters in the main shops... A record 1408 persons visited the refinery in the plant tour program.

**OCTOBER:** Professor Milton Saltzer of New York University began a one-year program of instruction to increase the English language skills of Lago employees... Twenty-one Lago policemen started a specialized training course... C. A. Pierre was named Official-of-the-Year at the Lago Sport Park Board party... Wesley Auditorium, a community center, was officially opened by E. O. Petronia... Men of the British warship Whirlwind were entertained at a barbecue.

**NOVEMBER:** Lago's original filter plant, built in 1925, was dismantled... A single Japanese whaler factory ship bunkered here, in striking contrast to the substantial numbers of Norwegian whalers that came in earlier years... A much-shortened route between San Nicolas and Seroe Colorado was opened through the tank farm, eliminating the Seagrape Gate... For the twenty-fourth year participants in the Lago Thrift Plan shared an additional contribution... It was pointed out that 714,704 shareholders, nearly half of them women, own the Standard Oil Company (New Jersey) of which Lago is a part.

**DECEMBER:** For the fifth time a choir concert sponsored by the Lago Community Church and the Sport Park Board offered Christmas music at the Sport Park... Well-attended boxing and volleyball tournaments wound up a full and varied 1962 program at the Sport Park... It was announced that new refineries are to be built in Jamaica and Antigua... The Christmas issue featured color reproductions of Christmas morning at the Carlos B. Bislip home.



AUGUST



SEPTEMBER



MARCH



APRIL



MAY

# 1962 En Revista



**JANUARI:** Operador di Grua Luis Werleman a ricibi di 1000 oloshi di oro pa binti-cinco anja di servicio. Como cu Bernardus Ras tambe a worde empleá ariba mes dia, e nomber pa e evento importante aki mester a worde dicidí pa suerte... Un bapor bishitando haaf tabata e tanguero Orion Hunter di 67,233 tonelada, cu un capacidad di over un mitar miljon di baril... Dr. y Sra. Bruno Furst a cuminza un curso di memoria pa 132 estudiante. Bo ta corda esaki?... Enfermera Lona de Freitas tabata e promer empleada di Lago cu a completa trinta anja di servicio... A worde anunciá cu 1961, cu un cifra di frecuencia di 0.34, tabata e anja cu mehor seguridad na Lago.

**FEBRUARI:** M. E. Fisk a laga Lago pa bira vice president, gerente general y un director di Antilles Chemical Company... Frere Edgar a ricibi un emblema di Buena Voluntad for di American Legion reconociendo esfuertonan sobresaliente den promocion di harmonia y buena voluntad... Un edicion special di Aruba Ezzo News a bolbe relata e atake di submarino ariba Aruba dia 16 di Februari 1942. **MAART:** Miembronan di Lago Speakers' Bureau a duna e promer di nan discursonan na organizacionnan tocante seguridad fuera di trabao... E enseyanza pa captan di remolcador a principia cu dieznuebe participante... Tur empleadonan a ricibi un ballpoint pen conmemorando e promer lugar cu Lago a ocupa den e concurso di National Safety Council e anja anterior... Seis cien oficialnan y marinero di "Karel Doorman" a ricibi un festin na un picnic... D. W. Marques a ricibi Fls. 1825, e di dos premio inicial mas grandi cu CYI a yega di presenta.

**APRIL:** Construcion a principia ariba e Edificio pa Actividadnan Juvenil na Sport Park... Un certificado a worde presentá na Compania pa auspicio di uno di e promer Junior Achievement Companies... E periodo di cinco luna sin descuento di premio a cuminza pa 2541 empleado den e programa pa aseguro di bida en grupo... Un concurso a worde anunciá pa obtene portretnan di color sacá pa empleadonan pa e calender di 1963.

**MEI:** Siguiendo e experiencia exitoso di otro afiliadonan, Departamento Mechanical a adopta supervision regional, un forma di planeamento y coordinacion simplificá di trabao di mechanical... E di 22 Olimpiada a worde presenciá pa un multitud di 6000... Departamento di Relacion Publico a cuminza muntra e pelicula Roots of Happiness, cual parece ta e promer pelicula cu tin relato den idioma Papiamentu... Un parti special tabata procedimentonan di emergencia pa sigui si un mucha pa accidente bebe veneno.

**JUNI:** Educadornan di e isla y personal di gobierno a bini hunto cu ehecutivonan di Lago pa discuti e problema pa obtene Antillianonan Holandes cu educacion universitario y cualificá pa asignacionnan profesional... Un sistema calculador di IBM completamente nobo a tuma over tratamiento di numeroso informacion... Scooternan a bira menos prominente mientras pickup-nan chikito di cuarto-ton a reem-

plaza trinta di nan... Asuntunan lográ door di IOWUA a worde mencioná na e fiesta anual di union-directiva.

**JULI:** Princesa Margriet y Princesa Irene a haci un paseo den refineria y na Youth Canteen como parti di nan bishita historico na Aruba Juli 27... Alex Hoo, un anterior Mailboy, a regresa na trabao como un ingeniero quimico despues di educacion universitario na Estados Unidos... E Boys' Brigade, consistiendo di setenta-y-seis hoben, a worde iniciá door di Misa Metodista.

**AGOSTO:** Postkantoor di Marine Office a cerra su portanan despues di a trata post di bapornan pa trinta anja... Diezcuater hoben a ricibi ayudo nobo for di Lago Scholarship Foundation... Presidente W. A. Murray y I. S. de Cuba, Gezaghebber interino, a firma un contract pa cumplimiento di energia electrico door di Lago y fuel oil door di gobierno insular... Numeroso cartanan di gratitud a bini aden despues di partimento di 750 copia di "Aruba — Past and Present" na universidatnan y libreria publico na Estados Unidos.

**SEPTEMBER:** Oscar V. Antonette, un empleado cu 22 anja di servicio den Departamento di Relaciones Industrial, a worde mandá door di compania pa Cornell University como un estudiante especial den relacionnan industrial y laborista... Gobernador nobo Nicolaas Debrot a haci su promer bishita oficial na Aruba... E laboratorio di Grupo di Equipment Inspection a move pa su lugar aerecondicionado den Shopnan Principal... Un record di 1408 persona a bishita refineria den e programa di paseo den planta.

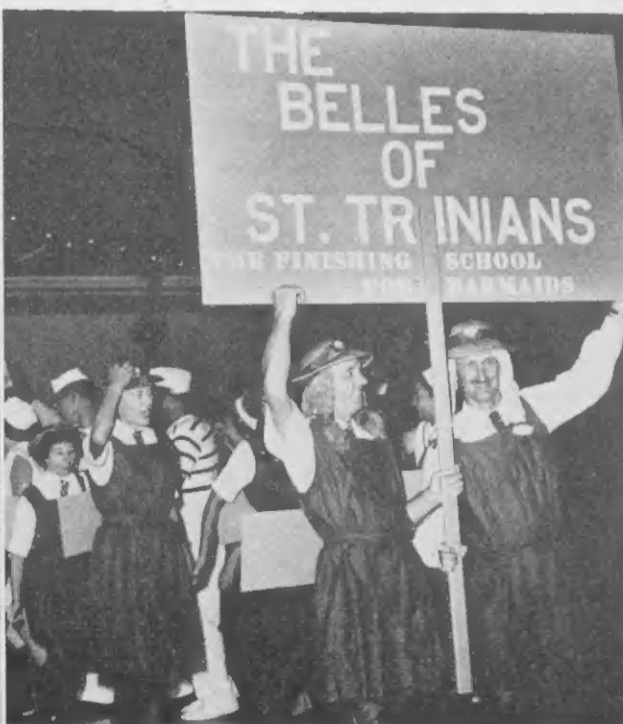
**OCTOBER:** Profesor Milton Saltzer di Universidad di New York a cuminza un programa di instruccion di un anja pa aumenta e habilidad den idioma Ingles di empleadonan di Lago... Binti-un polis di Lago a principia un curso di instruccion specializá... C. A. Pierre a worde nombrá Oficial-di-Anja na e fiesta di Junta di Lago Sport Park... Wesley Auditorium, un centro pa comunidad, a worde inaugurá oficialmente door di E. O. Petronia... Nabegantenan di bapor di guerra Britanico Whirlwind a worde ofreci un barbecue.

**NOVEMBER:** Filter Plant original di Lago, trahá na anja 1925, a worde kibrá... Un solo bayenero Japonés a pasa tuma azeta aki, cual ta un contraste remarcable cu e gran cantidad di bayeneronan Noruego cu tabata bini den anjanan anterior... Un ruta hopi mas cortico entre San Nicolas y Seroe Colorado a worde habri door di Tank Farm, eliminando e Porta di Seagrape... Pa di binti-cuatro anja, participantenan den Lago Thrift Plan a ricibi un contribucion adicional.

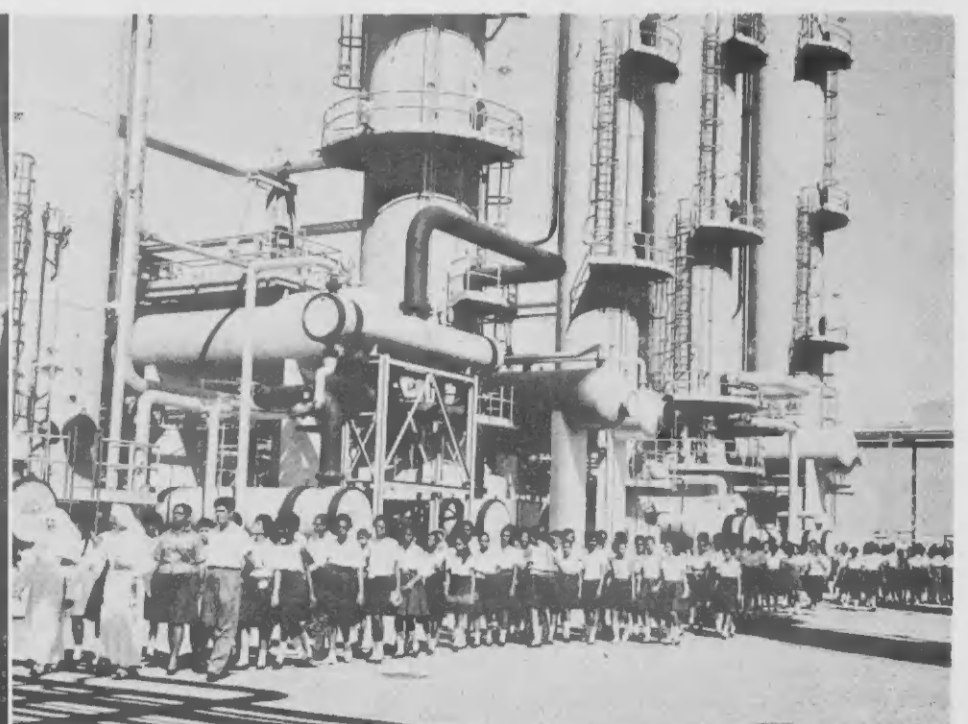
**DECEMBER:** Pa di cinco bez un concierto di un coro bao auspicio di Lago Community Church y Junta di Lago Sport Park a ofrece musica di Pascu na Sport Park... Torneonan di boxeo y volleyball bon atendi a termina un programa completo y variá di 1962 na Sport Park... A worde anunciá cu refinarianan nobo lo worde trahá na Jamaica y Antigua... E edicion di Pascu a presenta portretnan di color di un mainta di Dia di Pascu na cas di Carlos B. Bislip.



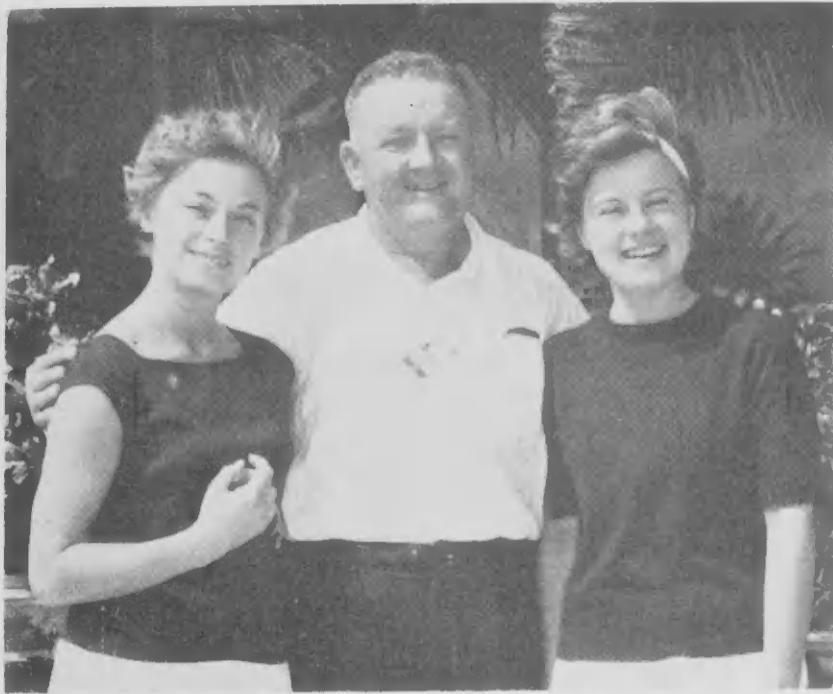
OCTOBER



NOVEMBER



DECEMBER



ABOARD THE Finnish freighter Vaasa Leader, which visited Lago recently, were Marlies Glassmacher and Heidi Lorenz, both on their way home to Hamburg, Germany, after a one and one-half year tour of forty-four states in the United States. Their Lago host is K. B. Cutting. ABORDO DI e bapor di carga Finlandes Vaasa Leader, cual a bishita Lago recientemente, tabata Marlies Glassmacher y Heidi Lorenz, ambos na camina pa cas na Hamburg, Alemania, despues di un bishita di un anja y mei na cuarenta y cuatro estado di Estados Unidos. Nan hospedero na Lago tabata K. B. Cutting di Departamento di Marina.



THE TOTA is a transport ship that serves the whalers in their Antarctic hunting grounds. It is a tanker with accommodations constructed above deck. It carries fuel oil south and whale oil north.

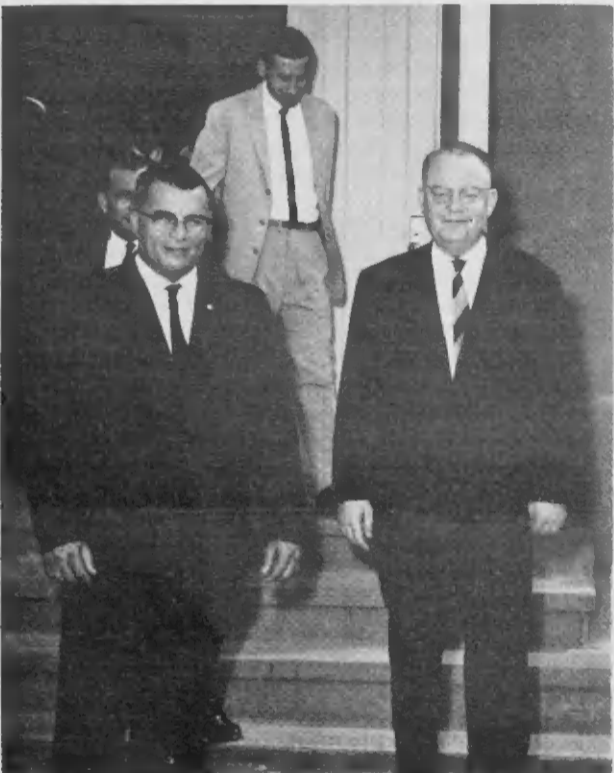
E BAPOR di transporte TOTA ta sirbi e bayeneronan na e lugarnan di caza bayena den Antartica. E barco ta un tanquero cu acomodacionnan construi ariba deck. E ta carga azeta combustible ora el ta bai rumbo zuid y azeta di bayena ariba su rumbo noord.



ABOVE ITS normal tanker deck, the Tota has cabin accommodations for whaling personnel. The ship was originally a tanker. Later the passenger quarters were added without change to its oil carrying facilities.

ARIBA SU dek normal di tanquero, TOTA tin lugarnan di cabina pa personal di caza bayena. Originalmente e bapor tabata un tanquero. Mas despues e camarotenan pa pasahero a worde traha acerca sin cambia su facilidadnan pa carga azeta.

# NEWS AND VIEWS

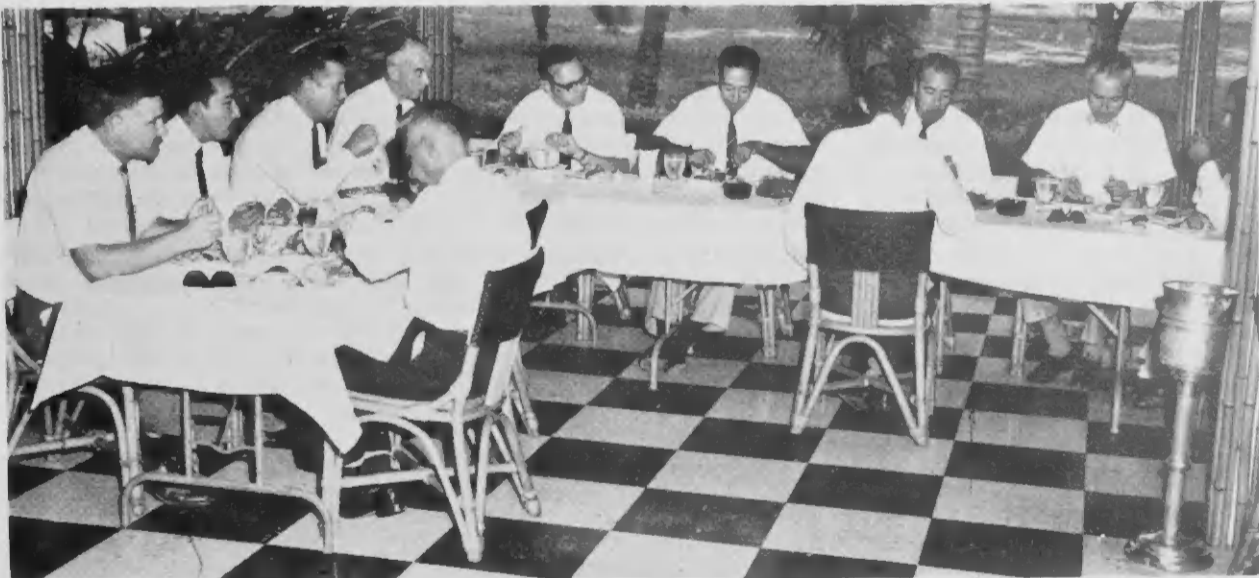


THE WEST German ambassador to the Hague, Dr. J. Lons, shown with Act. Lt. Gov. I. S. de Cuba, left, visited Lago during his recent visit to Aruba. He was accompanied by members of Aruba's Executive Council and was met by Lago Executive Committee members. E AMBASADOR di Alemania Occidental na Den Haag, Dr. J. Lons, muntra cu Gezaghopper Interino I. S. de Cuba, robez, a bishita Lago recientemente.



TOUR LEADER Severiano Luydens points out a refinery unit to Mr. and Mrs. H. Beekins, recent visitors. Mr. Beekins is a retired executive of the Arabian-American Oil Company. Accompanying the couple is J. van Poelje of the Antilles Chemical Company, Oranjestad.

LIDER DI paseo Severiano Luydens ta muntra un unidad den refinaria na Sr. y Sra. H. Beekins, reciente bishitantenan. Sr. Beekins ta un ehecutivo cu pension di Arabian-American Oil Company.



A MEETING with Aruba's press and radio representatives was arranged for R. H. Scholl, Standard Oil Co. (N.J.) director of public relations, during his recent visit to Lago, above. A Bayonne, New Jersey, visitor was Hank Koenigsberg, president of the Standard Refinery Union at the Bayonne Refinery. He is shown, left, with IOWUA President F. H. Ritfeld and C. Yarzagaray.

UN REUNION cu prensa y radio di Aruba a worde arregla pa R. H. Scholl, director di Relaciones Publico di Standard Oil Co. (N.J.), durante su reciente bishita na Lago, ariba. Un bishitante di Bayonne, New Jersey, tabata Hank Koenigsberg, presidente di Standard Refinery Union na Refineria di Bayonne. El ta muntra, centro robez, hunto cu Presidente di IOWUA F. H. Ritfeld y C. Yarzagaray.



PUBLIC RELATIONS Assistant R. E. Muller briefs Judge B. Swanenburg on aspects of Lago's development and its effect upon the community. Judge Swanenburg is a new justice of the Court of First Instance in Aruba. With the two is J. C. Stenfert-Kroese, Lago's legal advisor. ASISTENTE PA Public Relations R. E. Muller ta duna un resumen na Juez B. Swanenburg tocante aspectonan di desaroyo di Lago y su influencia ariba comunidad. Juez Swanenburg ta un juez nobo na Aruba. Hunto cu e esakinan ta J. C. Stenfert-Kroese, advisor juridico di Lago.

### Three Long Service Men Added to Annuitant Roll In Three-Month Period

Three long service employees have had their names added to the long roll of Lago annuitants. The men are Jan. S. A. Moller, Technical-Process; Hosea A. Benjamin, General Services-Crafts, and Romualdo Bremono, Mechanical-Mason.

Mr. Moller had over thirty years of service in the Mechanical and Technical Departments. He began in the Mechanical Department in December, 1932, as a machinist. He moved into the instrument craft three months later and remained there until October, 1935, when he transferred to the Technical Department. He spent the remainder of his Lago years in the Technical Department rising to the position of senior supervising engineer.

His first technical assignment was as a tradesman second class. He was promoted to junior engineer in March, 1936. He later became a group head B, then group head A, supervising engineer and senior technologist, which he was named in September, 1961. He was made senior supervisor in November, 1962. Mr. Moller left Aruba early this month.

Mr. Benjamin will have over thirty years' service when he retires Feb. 1. His Lago employ began in August, 1929, in Mechanical-Pipe. He remained in the pipe craft until August, 1944, when he was transferred to what was then Colony Maintenance. During his years in the pipe craft, he received seven promotions. He became a Colony Maintenance foreman in November, 1951. In March, 1955, he was transferred to General Services-Crafts. He became crafts foreman in December, 1955.

Mr. Bremono's Lago career started in October, 1933, in the Mechanical Department and this is the only department he worked in during his twenty-nine years of service. He retired Dec. 1 as a corporal B in Mechanical-Mason.

### Cinco Team di Cricket Lo Hunga na Sport Park Cuminzando Jan. 20

Cinco team lo competi den e torneo inicial di cricket pa e anja aki na Lago Sport Park. E teamnan registrá ta St. Eustatius, White Wall Boys, Old Vets, GoldenRock y St. Martin.

Wega lo cuminza Jan. 20 entre St. Eustatius y White Wall Boys. Ariba Jan. 27 St. Martin lo hunga contra Golden Rock y Feb. 3 Old Vets lo enfrenta St. Eustatius.

E. E. Carrilho ta presidente di Cricket Steering Committee di Junta di Lago Sport Park.

### Andreae, Anterior Hefe Di Departamento Marine. Nombra Hefe di Humble

Joseph Andreae, anterior gerente di Departamento Marine di Lago y un miembro di junta di directiva di compania, a worde nombrá gerente general di division Marina di Humble Oil & Refining Company. El lo ta sucesor di John D. Rogers efectivo Jan. 1, 1963.

Como gerente general di division di Marina di Humble, Sr. Andreae lo tin encargo di operacionnan di e flota tankero oceanico bao bandera di Estados Unidos mas grandi di compania privá cu ta consisti di 22 bapor di 625,000 ton y uno di e flota petrolero di navegacion interior mas grandi den Estados Unidos.

Sr. Andreae tabata un especialista marítimo pa Standard Oil Company (New Jersey) y su afiliadonan pa mas di binti-siete anja. El a bini na Lago na November 1945 como un supervisor di operacionnan den Depto. di Marina. El a worde nombrá asistente gerente di marina na Juni 1948 y gerente na Mei 1949. Sr. Andreae a worde transferi pa Esso Petroleum Company na Londres na April 1954.

Durante Segundo Guerra Mundial, Sr. Andreae a traha den operacion di tankeronan den Atlantico pa e gerente di operacionnan di tankeronan di Distrito di Costa Atlantico pa Oficina Marítimo di Guerra.

Hunto cu e Jersey tocante Andreae-Rogers, anuncio Standard tambe a anuncia cu efectivo Jan. 1, 1963, Esso International Inc. y Esso Tankers, Inc., ambos afiliadonan, lo worde uni den e compania. E nomber di Esso International lo worde reteni.

### Esso Research Ta Trata Pa Crea Medicino pa Diet For di Productu di Azeta

Un proceso biologico pa traha suplemento di proteina y vitamina for di productonan di petroleo ta bao desarrollo door di Esso Research & Engineering Company.

E obhelo inmediato ta pa produci suplemento di cuminda pa varios animal comestible, manera porco y galinja, y pa pushi, cacho of otro animalnan favorito. A lo largo, lo por ta posible cu tal cuminda-for-diazeta por worde comi door di hende tambe como un ayudo pa dieta. E producto ta un poeier seco blanco mes cu lechi den polvo yeast.

E proyecto aki di Esso Research awor ta den desarrollo den un planta chikito experimental y cu exito testamento cu cuminda na animal a worde haci durante e anja pasá. E proceso ta involvi crecemento di microorganismo ariba materia hidrocarburo, usando tecnica similar na fermentacion. E posible demanda pa tal suplemento di cuminda ta hopi grandi. E falta di proteina ariba mundo pa anja ta calculá na tres te seis billion liber.

Un científico di Esso Research, kende a purba e cuminda-for-diazeta, a comenta: "Hasta na e fase aki mes el no ta smaak malo."

### Lugar di Parkeer Temporario Disponible Cerca Porta Mayor

Mientras trabao di exvacacion pa e cable electrico for di Balashi pa Lago ta en progreso a lo largo di e camina pa Comisario di Lago, chauffeurnan di trucknan y auto lo no por parker na hopi di nan lugarnan di costumber. Lago Police Department a haci arreglo pa usa e lugar grandi habri patras of pa noord di Hotel Las Delicias of pa noord. Chauffeurnan cu normalmente ta parkeer nan vehiculonan banda di e camina di Comisario ta worde ofreci e lugar di parkeer alternativo aki.

Un entrada pa e lugar di parkeer di Comisario lo keda habri cu plachi di hero ariba e excavacion. E zanja lo cruza e camina enfrente di Porta Mayor y pasa door di e lugar di parkeer entre Centro di Recepcion y Oficina di LPD na unda el lo dreña den concession di Lago.

### Tres Baby di Anja Nobo Nace na Hospital di Lago

Dos mucha muher y un mucha homber a nace Jan. 1, 1963 na Hospital di Lago.

E promer infante di Anja Nobo tabata Miriam Griselda Ruiz, yiu muher di Sr. y Sra. Jose Ruiz. Miriam a nace pa 6:05 di mainta y a pisa seis liber, diezcuater ons. Su tata ta traha den Instrument Craft.

E segundo damita pa haci su aparencia ariba mundo tabata Ligia Ritanía Luydens, yiu muher di Sr. y Sra. Ricardo Luydens. Ligia a nace pa 1:15 di merdia y a pisa ocho liber ocho ons. Su tata ta empleá den Electrical Craft.

E representante masculino pa Anja Nobo a nace tempran den anochi pa 6:09. El ta Hendrick Eugenio Figaroa, yiu homber di Sr. y Sra. Geronimo Figaroa. Hendrick tabata un baby di peso completo y fuerte cu nuebe liber y cuater ons. Su tata ta traha den Pipe Craft.

En todo, Sr. Ooievaar a haci un trabao excelente. No ta asina frecuente cu tres baby ta nace ariba Anja Nobo na Hospital di Lago. En realidad, anja pasá no tabatin nungun baby di Anja Nobo. E promer baby pa 1962 no a nace sino te dia 2 di Januari. Esaki a socede un bez promer, na anja 1944.

### Jan. 26 Ultimo Fecha pa Torneo Insular di Softball

Jan. 26 a worde anuncia door di Junta di Lago Sport Park como e ultimo dia cu aplicacion lo worde acceptá pa e torneo insular di softball cu ta programá pa worde hungá na Sport Park. E torneo ta ambos pa teamnan di e isla y di departamentonan di Lago. Captain of manager di teamnan interesá den e torneo proponi mester acudi cerca Jose M. Kock, miembro di Junta di Sport Park y presidente di Softball Steering Committee, pa mas detaye y pa aplicacionnan.

### Hartogh, Shew-A-Tjon And Allen Are Promoted In TD's Laboratories

Derek M. Allen, Albert A. Hartogh and Gerson A. E. Shew-A-Tjon, all of the Technical Department's laboratories, went to work Jan. 2 with new job classifications. All had been promoted Jan. 1: Mr. Allen to senior engineer, Mr. Hartogh to group head and Mr. Shew-A-Tjon to assistant group head.



D. M. Allen



A. A. Hartogh

Mr. Allen has over five and one-half year's service at Lago. His employ began in June, 1957, as an engineer in Technical's Lab. 3. His promotion was from the position of chemical engineer.

Mr. Hartogh is a former Lago Vocational School student whose Lago employ began in September, 1947. Following his graduation he went to Lab. 1 as a tester trainee. Successive promotions made him tester, lab clerk, junior lab assistant and assistant shift supervisor. He transferred to Lab. 2 as group head C, the position he held at the time of his promotion.

The employee with the most service of the three is Mr. Shew-A-Tjon, who has nearly twenty-years at Lago. His employ began as a laborer in Mechanical-Electrical. He transferred to the Technical Department as a tester in Lab. 1. Successive promotions took him through the many tester categories, and in September, 1954, he was promoted to lab clerk II. An April, 1961, promotion advanced him to junior lab assistant, the position he held when promoted Jan. 1.

### Five-Team Cricket Play To Start Jan. 20 at Park

Five teams will compete in this year's opening cricket tournament at the Lago Sport Park. The teams entered are St. Eustatius, White Wall Boys, Old Vets, Golden Rock and St. Martin.

Play will begin Jan. 20 between St. Eustatius and White Wall Boys. Jan. 27, St. Martin will play Golden Rock, and Feb. 3 the Old Vets will engage St. Eustatius.

E. E. Carrilho is chairman of the Lago Sport Park Board Cricket Steering Committee.

### Hartogh, Shew-A-Tjon y Allen Ta Haya Promocion Den Laboratories di DT

Derek M. Allen, Albert A. Hartogh y Gerson A. E. Shew-A-Tjon, tur trahando den laboratorionan di Departamento Tecnico, a bai traha Jan. 2 cu un clasificacion nobo di trabao. Tur a worde promoví Jan. 1: Sr. Allen pa Senior Engineer, Sr. Hartogh pa Group Head y Sr. Shew-A-Tjon pa Assistant Group Head.

Sr. Allen tin mas di cinco anja y mei di servicio na Lago. Su empleo a cuminza na Juni 1957 como un ingeniero den Lab. 3 di Dept. Tecnico. El a ricibi e promocion for di su puesto anterior di ingeniero estudianto.

Sr. Hartogh ta un ingeniero quimico ante di School di Ofishi di Lago kende su empleo na Lago a cuminza na September 1947. Despues di su graduacion el a bai pa Lab. 1 como un Tester Trainee. Promocionnan sucesivo a haciele un tester, clerk di laboratorio, Junior Lab. Assistant y Assistant Shift Supervisor. El a cambia pa Lab. 2 como Group Head C, e posicion cu el tabatin na e tempo di su promocion actual.

E empleado cu mas servicio entre e tresnan ta Sr. Shew-A-Tjon, kende tin casi binti anja na Lago. Su empleo a cuminza como un peon na Mechanical-Electrical. El a cambia pa Departamento Tecnico como un tester den Lab. 1. Promocionnan sucesivo a hibe'le door di e hopi categorianan di tester y na September 1954, el a worde promoví pa Clerk II di Laboratorio. Na April 1961, el a haya promocion pa Junior Lab Assistant, e posicion cu el tabatin tempo di su promocion di Jan. 1.

### Esso Mediterranean, Inc. To Produce Fertilizers For Marketing in Spain

Esso Mediterranean, Inc., fully-owned Jersey Standard affiliate, has acquired a majority interest in Amoniaco Espanol, S.A., a company which has been authorized to construct and operate a nitrogenous fertilizer plant in Malaga, Spain.

The plant, which is expected to commence production during the first half of 1964, will produce a wide variety of nitrogenous fertilizers based upon ammonia production of 300 tons a day.

This production is expected to fill most of the national deficiency of nitrogenous fertilizer production in Spain which at present, and probably up to the time when the plant goes into operation, must be imported from abroad. It should mean to Spain a substantial savings in foreign exchange.

Durwood Wilkes has been named general manager of Amoniaco Espanol, S.A., and he will soon take up residence in Spain to supervise the development of the project. Mr. Wilkes formerly was general manager of manufacturing for Creole Petroleum Corporation.

Esso Research will serve as owner's engineer for the project.

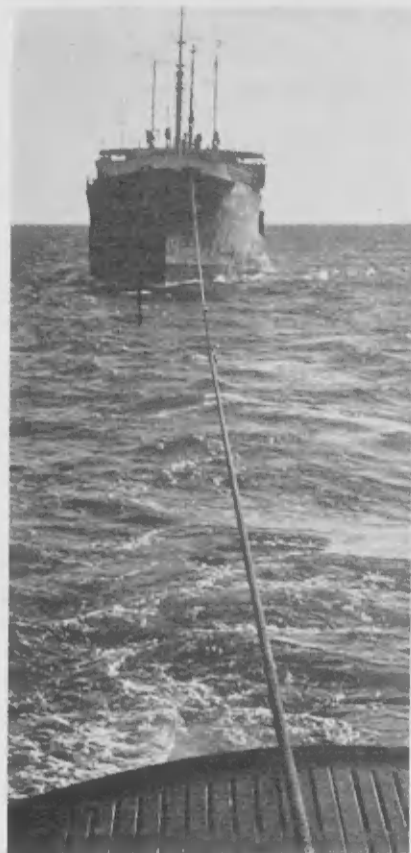


TWENTY-FIVE YEARS of teaching and guiding Aruba youth were acknowledged with the celebration of the De la Salle freres' quarter-century of work on the island. Among the freres' endeavors is the La Salle Youth Center, the largest youth organization on the island, with over 1000 members. The freres are also responsible for fifteen schools attended by over 5000 children.



BINTI-CINCO ANJA di enseñanza y guia na hobenan di Aruba a worde reconoci cu e celebracion di un cuarto centenario di trabao ariba e isla door di Frere-nan di La Salle. Entre e esfuerzonan di Frere-nan ta e Centro Juvenil di La Salle, e organizacion juvenil mas grandi di e isla cu tin over di 1000 miembro. E Frere-nan tambe ta responsable pa diez-cinco schoolnan cu ta atendi pa mas di 5,000 mucha.

# T-1 Converted To Jersey's First Ammonia Carrier Returns To Aruba



THE ESSO Venezuela left Aruba in November, 1961, after it was towed here by the Esso San Nicholas. Repairs to the weathered, unkempt vessel enabled the T-1 to travel to Hamburg, Germany, where it was refurbished to a bright, efficient ammonia carrier, and renamed Centro America. ESSO VENEZUELA a laga Aruba na November 1961 despues cu el a worde getouw door di Esso San Nicolas. Reparacion na e barco cu tabata afectá pa condicionnan di tempo a permiti e tankero T-1 pa viaha pa Hamburg, Alemania, na unda el a worde renobá pa un bapor.

THE ESSO Venezuela started its trip from Amuay Bay, but broke down and had to be towed. Its deck, above, was no different than many other T-1 tankers of the 1945 era. Today, its deck is topped by a maze of pipes. The Esso Centro America has a capacity of 5748 cubic meters of cargo. ESSO VENEZUELA a cuminsa su viahe for di Amuay Bay, pero a sufrí danjo na camina y mester a worde getouw. Su dek, ariba, no tabata diferente di hopi otro tankeronan T-1 den e periodo di 1945. Actualmente, su dek ta cubrí cu un multitud di tubo.

## Maiden Voyage of Barcadera Ammonia Carrier Brings Unique Ship To Lago

The ship that left and the one that returned were so completely different it was almost inconceivable that they should be the same ship. The ship underwent such a complete refitting, it might be fairer to say that the Esso Centro America is a new (comparatively) ship and not the old Esso Venezuela, even though they are one and the same.

The Esso Centro America moved gracefully into San Nicholas Harbor last month. Its gleaming paint, smooth surface and deckful of intricate piping almost seemed to say "look at me now." The ship is something to look at, too, in its own right and not just in comparison with the weathered, unkempt, disabled T-1 the ship started out as.

Now an ammonia carrier, Jersey's first, the Esso Centro America was refitted for its new assignment in Hamburg, Germany, during the last year. The maiden voyage brought it to Aruba and past the harbor at Barcadera from where the Esso Centro America will operate. At Lago it took on bunkers and water and proceeded to Jacksonville, Florida, where the ship will be berthed until the ammonia plant is completed and producing. At that time, the Centro America will carry Antilles Chemical Company ammonia to other fertilizer plants in Central and South America.

The Esso Centro America is 382 feet long and within this length are tanks capable of holding 5748 cubic meters of cargo. It has a complex maze of pipes that make up much of the refrigeration system which will maintain the ammonia in liquid form at sixty Fahrenheit degrees below freezing.

### Maze Of Pipes

The Esso Centro America, nee Esso Venezuela, was built in 1945 and had been a Creole vessel. In 1961 it was purchased by Jersey's chemical interests to be converted into an ammonia carrier. Sitting idle for four years in Amuay Bay had done little for its seaworthy condition. A crew picked the ship up and planned to take the Esso Venezuela to Curaçao where it was to be put in drydock, cleaned up and refurbished sufficiently to enable it to make a safe Atlantic crossing to Germany. The initial leg of the journey was short and disappointing. Engine room failure attribute to little or no maintenance for four years ended the first part of the T-1's journey about eight miles off Punta Macolla, Venezuela.

The Esso San Nicholas retrieved the disabled ship. It was the same San Nicholas that shoved the clean, new Esso Centro America into a Lago harbor berth one year later. The crippled Esso Venezuela was brought to Aruba where minor repairs got her underway enough to make Curaçao. There the ship was

made fit for the Atlantic crossing. As the new ammonia carrier, Esso Centro America, its return was without incident — a routine sailing.

## Bapor pa Transporte di Amonia di Barcadera A Haci Viahe pa Lago

E bapor cu a bai y esun cu a regresa tabata asina completamente diferente cu ta casi increíble cu nan tabata e mes un bapor. E bapor a worde renobá asina completo, cu lo ta mas bien pa bisa cu Esso Centro America (comparativamente) ta un bapor nobo y no Esso Venezuela bieuw, aunque nan tur dos ta e mes bapor.

Esso Centro America a drenta yen di style den Haaf di San Nicolas luna pasá. Su pintura lombrante, su superficie fini y su dek yen di tubería casi ta parce di ta bisa "mira mi awor". E bapor ta algo pa mira, enberdad, y no por worde compará cu e tankero T-1 danjá, azotá pa condicionnan di tempo y mal tení cu e bapor tabata antes.

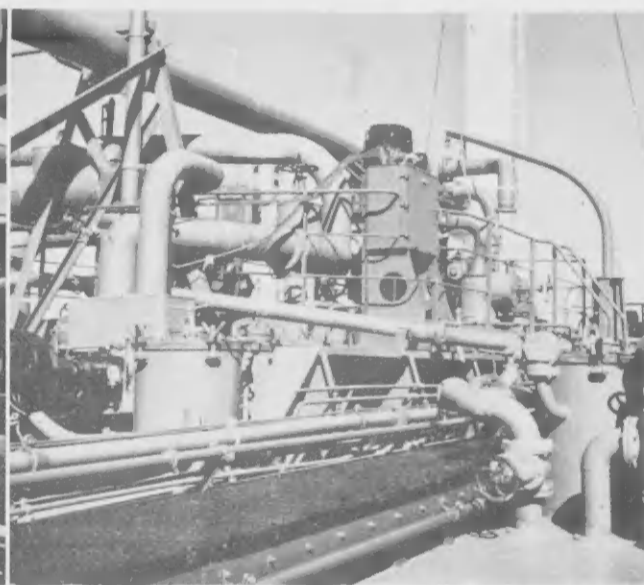
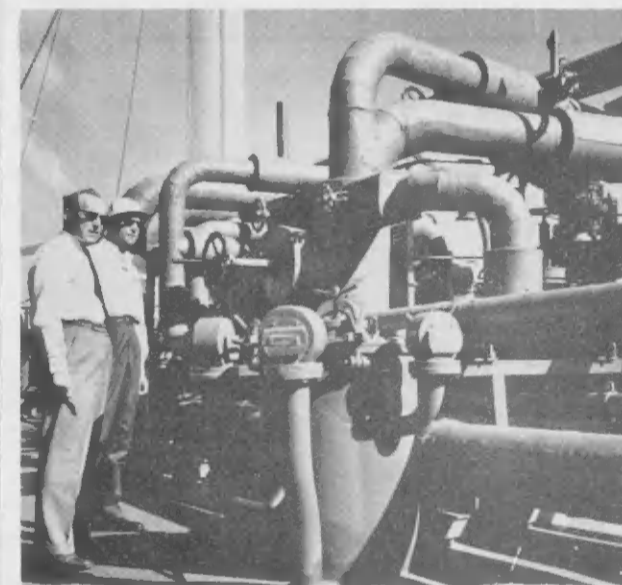
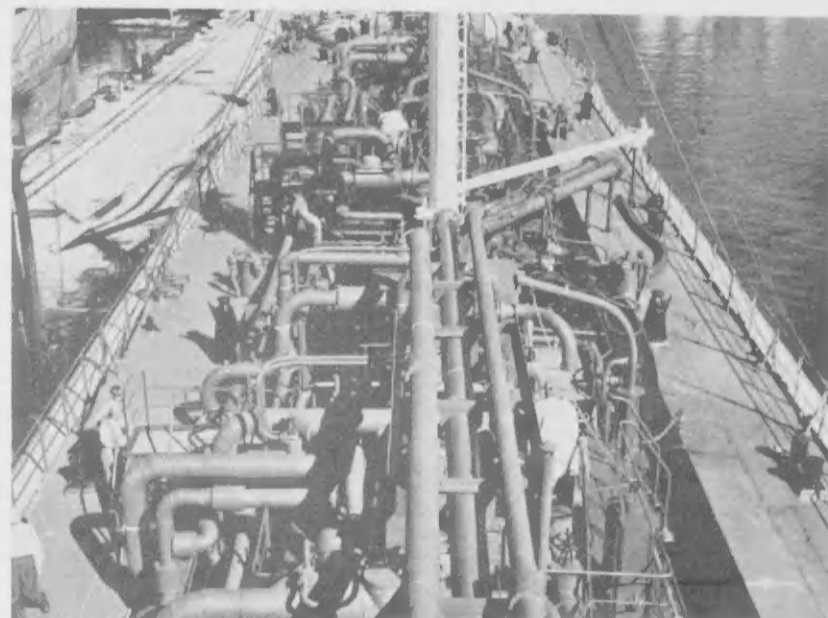
Awor Esso Centro America, cu ta e promer barco di carga amonia di Jersey, a worde renobá pa su trabao nobo na Hamburg, Alemania, durante e ultimo anja. Su promer viahe, a trecé pa Aruba pasando dilanti di e Haaf di Barcadera for di unda Esso Centro America lo worde operá. Na Lago el a tuma combustible y awa y sigui pa Jacksonville, Florida, na unda e bapor lo keda marrá te ora e planta di amonia ta cla y ta produciendo. E tempo ey, Centro America lo transporta amonia di Antilles Chemical Company pa otro plantanan di fertilizante den America Central y del Sur.

Esso Centro America ta 382 pia largo y dentro di e largura aki tin tankinan cu capacidad pa contene 5748 metro cubico di cargo. El tin un cantidad di tubería complicá cu ta forma hopi di su sistema di refrigeracion cual lo mantene e amonia den forma liquido na sesenta grado Fahrenheit bao e punto di friesmento.

Esso Centro America, batizá como Esso Venezuela, a worde trahá na 1945 y tabata un tankero di Creole. Na 1961 el a worde cumprá door di interesnan quimico di Jersey pa worde convertí pa un cargador di amonia. Marrá cuatro anja por nada den Bahía di Amuay a haci masha poco

THE ESSO Centro America, former Esso Venezuela, will carry ammonia from the Antilles Chemical Company at Barcadera to other fertilizer plants in Central America. T. J. Dimmock, plant manager of Antilles, and L. Wise of Lago's Marine Department, below, inspect ship.

ESSO CENTRO America, e anterior Esso Venezuela, lo transporta amonia for di Antilles Chemical Company na Barcadera pa otro plantanan di fertilizante den America Central. T. J. Dimmock, gerente di planta di Antilles Company inspecta e bapor.



pa mantene su condicion marino. Un tripulacion a tuma e bapor y a planea pa hiba Esso Venezuela pa Curaçao na unda lo el subi dok, pa worde limpiá y drechá suficientemente pa permitie'le cruza Atlantico sin peligro na Alemania. E parti inicial di su viahe tabata cortico y yen di desapunto. Fayamento di e motor causá pa poco of casi ningun mantenimiento pa cuatro anja termina e promer parti di e viahe di e tankero T-1 mas o menos 8 milla afor di Punta Macolla, Venezuela.

Esso San Nicolas a busca e bapor danjá. Y tabata e mes Esso San Nicolas cu a asisti Esso Centro America nobo y limpi awor pa drenta Haaf di San Nicolas un anja despues. E Esso Venezuela desvalido a worde trecí pa Aruba for di unda, despues di reparacionnan chikito, el a sigui pa Curaçao. Aya e bapor a worde drechá pa haci e cruzamento di Atlantico.

E regreso di e cargador di amonia, Esso Centro America, tabata sin incidente — un viahe di costumbr.

### Schedule of Paydays

**Semi-Monthly Payroll**  
Jan. 1-15      Wednesday, Jan. 23  
**Monthly Payroll**  
Jan. 1-31      Saturday, Feb. 9

## Jan. 26 Deadline Posted For Island-Wide Softball Japon Ta Traha Tanquero Cu Ta di Mas Grandi

Jan. 26 has been announced by the Lago Sport Park Board as the last day entries will be accepted for the island-wide softball tournament scheduled to be played at the Sport Park. The tournament will be for both island and Lago department teams. Team captains or managers interested in the proposed play should contact Jose M. Kock, Sport Park Board member and Softball Steering Committee chairman, for details and applications.

Trabao ta terminando ariba e tankero mas grandi di mundo den e Astilleria di Sasebo na Sasebo, Japon. E tankero ta SS Nissho Maru y ta pisa 131,000 ton e tin, un largura di 954 pia y 9 duim, y un hanchura di 141 pia.

E bapor Nissho Maru lo por nabega na un velocidad di 16.25 milla nautica y por carga mas o menos 1,168,000 baril di carga, ariba un viahe di Aruba-New York. Esaki ta improbable, sin embargo, pasobra e tin un hundura di cincuenta-y-cuatro pia local ta strobe'le pa usa e Haaf di San Nicolas y Canal di Panama.

Standard Oil Company (New Jersey) a colabora den financiamiento di e bapor gigantesco aki, cual lo worde usá pa transporta un gran cantidad di azeta crudo di Jersey for di Medio Oriente pa Japon. E donjo di e bapor ta Idemitsu Kosan Company di Tokyo. Dos representantenan di e compania Japonés aki, M. Fuji-hara y G. Kumagae, a bishita Lago den verano e anja aki.

### NEW ARRIVALS

**December 3**  
SOLOGNIER, Leonso - Mech. Carpenter; A daughter, Zoila Migdalia  
BOSNIE, Johan E. - Gen. Serv.; A son, Johan Antonio  
**December 5**  
LAMPER, Willem H. - Utilities; A daughter, Gemma Regina  
**December 6**  
JOHNSTONE, Kenneth - Mech. Electrical; A daughter, Deanna Clorinda  
**December 7**  
GEERMAN, Crescencio - C&LE; A son, Luis Crescencio  
TROMP, Frank - Acid & Edel.; A son, Luis Rudolf  
TROMP, Raymond - Mech. Storehouse; A daughter, Marina Gisela  
**December 8**  
WESTER, Jan D. - Mech. Welding; A son, Roland Anthony  
**December 10**  
Van STROE, Albertus - Gen. Serv. Comm.; A son, Albertus Jose

**December 11**  
GIBBS, James A. - LOF; A daughter, Leona Andrea  
DePALM, Anselmo - Medical; A daughter, Leila Natasha